

DISIECTA HODIERNAE LATINITATIS MEMBRA III

av Ebbe Vilborg 1972; rev. av Kjell Weinius 2006

Går allting att uttrycka på latin? Bland annat inom katolska kyrkan, som ju har medlemmar och präster i alla världsdelar, finns det ofta behov av att skriva på latin även om moderna företeelser. Följande uttryck är hämtade ur: Bacci: *Lexicon eorum vocabulorum quae difficilius Latine redduntur* (Roma 1949); Tondini-Mariucci: *Lexicon novorum vocabulorum* (Roma 1964) samt tidskriften Latinitas, vilken utges av Vatikanen. Den intresserade rekommenderas också Norstedts Svensk-latinska ordbok av Ebbe Vilborg.

Kombinera de latinska uttrycken I - XXIX med de svenska orden a - ö.

	<i>latin</i>	<i>kombinera</i>
I	artificiosa stella	
II	caeductus	
III	charta nummaria	
IV	cista itineraria	
V	civitas egentior	
VI	Foederatae Americae civitates	
VII	imagineum transmissio per electricas undas	
VIII	interula tunica, intusium	
IX	lac logurtinum	
X	latrina defluente aqua instructa	
XI	ludus scaccorum	
XII	machina consuens	
XIII	machina scriptoria	
XIV	manubriati reticuli ludus	
XV	novacula machinalis	
XVI	nuntium telegraphicum emittere	
XVII	oblonga solea, solea nivalis	
XVIII	pasta vermiculata	
XIX	peniculus dentarius	
XX	peregrinator (delectationis causa)	
XXI	radiophonica ars	
XXII	ramentum sulphuratum	
XXIII	rotula moderatrix	
XXIV	scidula lusoria	
XXV	telephonium, translocutorium	
XXVI	televisificum instrumentum	
XXVII	thea, potio Sinensis	
XXVIII	tramen	
XXIX	transviaria raeda	

	<i>svenska</i>
a	radio
b	rakapparat
c	ratt
d	resväska
e	satellit
f	schack
g	sedel
h	skida
i	skjorta
j	skrivmaskin
k	spagetti
l	spelkort
m	spårvagn
n	symaskin
o	tandborste
p	te
q	telefon
r	telegrafera
s	television
t	tennis
u	turist
v	TV
w	tåg
x	tändsticka
y	u-land
z	USA
å	WC
ä	värmeledning
ö	yoghurt

Facit till B053:3

<i>latin</i>		<i>svenska</i>
artificiosa stella	I – e	satellit
caeductus	II – ä	värmeledning
charta nummaria	III – g	sedel
cista itineraria	IV – d	resväska
civitas egentior	V – y	u-land
Foederatae Americae civitates	VI – z	USA
imaginum transmissio per electricas undas	VII – s	television
interula tunica, intusium	VIII – i	skjorta
lac logurtinum	IX – ö	yoghurt
latrina defluente aqua instructa	X – å	WC
ludus scaccorum	XI – f	schack
machina consuens	XII – n	symaskin
machina scriptoria	XIII - j	skrivmaskin
manubriati reticuli ludus	XIV – t	tennis
novacula machinalis	XV – b	rakapparat
nuntium telegraphicum emittere	XVI – r	telegrafer
oblonega solea, tabella nivalis	XVII – h	skida
pasta vermiculata	XVIII – k	spagetti
peniculus dentarius	XIX – o	tandborste
peregrinator (delectationis causa)	XX – u	turist
radiophonica ars, scrinium undisonum	XXI – a	radio
ramentum sulphuratum	XXII – x	tändsticka
rotula moderatrix	XXIII – c	ratt
scidula lusoria	XXIV – l	spelkort
telephonium, translocutorium	XXV – q	telefon
televisificum instrumentum	XXVI – v	TV
thea, potio Sinensis	XXVII – p	te
tramen	XXVIII – w	tåg
transviaria raeda	XXIX – m	spårvagn

